

ԻՃՄԱԼԸ ՄԻԻՆՏԵՐԻՃԱԹ

Թէէկրաֆիյեէ . — Տախլիյեէ . — Իշ-
լէրսէ աուրգուշուգ վէ Թիճաբէթսէ քէ-
սասա . — Միթէնէվիյեէ . — Իտրինէ մուխ-
պիրիմիգտէն թահրիրաթ . — Սարաաֆիեէ .
— Իլանաթ :

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՄ

Եսորնտան իթիպարէն , Գաթիլի վալիտէ հիքեաեէսինին իքինճի ճիլ-տի տէրճինէ պաչանաճաղը իլան օ. լունուր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Ֆիօրէնցա , 27 յունվ.
Բէննա ԲՕԼ Տէմիտօֆ , պու կիւն
պուրատա վէֆաթ իթտի :

ԻՃՄԱԼԻ ԱՀՎԱԼ

Մէթէմէտէ, 800 նէֆէր Սուտան
ը թէէնֆ խտէր.ք վէ քէնտիւրն
տէն հնչ պիր. քիշի թէէնֆ օլման
րազ, էշքքեանը զպէպէ իթմիշ պու
լունան փնէրալ Սթիպարթըն առա
քիւննտէն հնչ պիր խապէր վիրուտ
իթմէմէմիւմ միւշիւր վէ տուէն քի նիւս
խէմիզտէ Դաննէմէն ալլընառազ
միւնտէրն թէէնկրաֆ խապէրի՝ շա
եանը թէէնաիֆ խապէրլէրտէն օ
լուպ, փնէրալը միւմաիւէյ, մէզ
քիր մուհարէպէ հազգընտա թաֆ
սիլէն մալիւմաթ վիրէնէկնիւ լօրտ
լալընէմէ պիտիրմիւ լօրտղու թազ
տիրտէ, իշպու սիւքիւթինիւ իւիւ
լիզ օրտուկեաճընտա թէլաշը մու
հիպ օլմաշընա թէանճիւպ խալիւմէլ

Ֆիլիպաբը ժեներալ Սթիվարթըն՝
Մէհէմմէտ Ահմէտին թարափառա-
լարներ տուաբը աէհէթ գըրառա-
ւընա բարլազ պիր ֆիւթուհաթա
նայիլ օլտուղու, վէ Մէհէմմէ իլէ
Խառոզիկ արաւտաւան մուխարըզէ
թարիգլէրինին թէսհիլի՝ թապիհա-
թը մապահաթ իգթիգասընտան պու-
լունտուղու հալտէ, իււմաիւլէյնին
փւրիւթի, անպաշմազ պիր քէյ-
ֆիեէթ օլուպ, Խնկիլիզէրին բիշ-
տար գօրու գօմանտանընա, եա պիր
Ֆէլսաթթը վուպուի, վէ եախտ գօ-
մանտաւ իււմաիւլէյնին կէճնտիւ
տիկի մուխարըզէրին Սրապլոր թա-
ւափընտան էօր թուլտուղու
մազնուն պուլունմագտա տըր։
Հէրնէ տաիլ օլաւ Սուտան զայլէօրու-
նէ գուրիւրկազ գէմանը, պիր թա-
ւափտան եազլալնէր կրպի կէօրին-
տիկիւ հալտէ, տիկիւ թարափտան
պլընտան պու կրպի խապլէրէր, մէգ-
փւր զայլէնին ֆապ վէ թէօվիեհօր
գէմանընէն հէնուզ բէքեազն օրմա-
տըրընա գանաաթ հասըր իմթորմէք-
տէ տիր։

Շուրապը տա վար քի, պոռնու պիր
 օւսթա հօգգապազ օեռնքնա տախի
 պէնգէթէնքի վար իսէ տէ, պիգնէ
 տահա զիեատէ ինթիմալէ գարիպի,
 զիեատէ տէնքի մուհարէ պէլքիւնէ ա.
 Ուշգ օյան ինկիլիէ ֆրատը ապէ-
 բիեէսինի, զարա մուհարէ պէլքիւնէ
 տախի ալլաշուրմազ մագօսեալտէն

Ի պարէթ պուլունմագտա տիր :

իլը իրագր տե՛միր եօլլարընըն
շաթընը տերիւհտե իթմէք իթմէ
Օսմանը պանդաը հէյեթէթիլը
ընն Հիրը դուռանեասը թարս
տան Պապը Արիւն թէքիֆ օս
շարթլարըն հանկընընը դապ
տեվէթճէ տաւազ գրեատտէ մու
խայր ու մէնֆաթ օլտուղու
լէփ հագգընտա, զագէթալար
հուլէթ թարիգ իլէ թէրճէմանը
գիգաթ միեաննէսնտէ պիր մու
պահասա պաշլանընը տըր, Տէմիր
լար, հէր մէվէքէթիլն սէպէպի
եթ ու իհեթար օլտուղու
լուստուսիլը պիւթիլն ալէմին հ
վէթաթընը մուհիպ սուրէթտէ
պիրթ վէ մահսուլտար օլմարույա
րապէր, վասաթի մուխապը
ֆըգտանը հիհէթիլը, տէրիլը
գալիգա օլան սէվէթիլիլ
պաւազ գրեատտէ սէպէպի իհն
հաեթ օլտուղլարընտան, պու
լարըն պիր ան էվլէլ վիճուտէ կ
րիթմէսի, նէ գատար արղու օլտ
իսէ, շարթլարընը՝ տեվէթ վէ
լէքէթիլիգէ մազարրաթտան
օլմարընըն տա օլ նիսպէթտէ
օլունմադը տէրքեար տըր :

Մեզգրվւր իրթիսագ տէմիր ե
րընըն ինչասը՝ պանդադ իլէ շիրէ
սընա իհարէ օրունմագ իշին,
իրթէսի կիճէսի, սասաթ 2 տէ
տէ, յի սենիյէի հազընթիթի Բատ
շէրէֆասնի օրառըու չայի օ
վէ պու չայիա կիճէ եարըր
սենրա, Բարիսէ պիլէ աքս իթմ
տիւն սապահ, իսթիյաշէն հազ
իլին Բարիստէն տաթի թէլէկր
շէ. րիւմիշ իսէ, խապըրի մէ
րուն ղըհէթիթին տաթիր պիւ
տիւն աթըլամ գատաթի գաթ
լիւմաթը րէսմիտէ ալընմասիշ տ

Հառանքէն ի բաշա հազրէն
նին ինկիլթէրա գրախաւսը հա
լէրինն հուզութեամբն առ խա
մազ հազրէ հիւանի գազուլ օրոտ
ըն վէ ինկիլթի զւ. քէլաւսը յա
էլ տէ վէլէիէն իմիւրաֆը Էք
հուսուլինէ ի միւս ապախը միւ
մէլէրաէ պուռնաւալարը : վ
սըրնն ուսմը մալիյեէնն է
ինկիլիթ հիւ քիւմ ինկիլթ թաա
րալիլն մուզ ապիլ Ֆրանսա գ
նէլ ժառանգն իմտիկի թէլէրաֆ
ինկիլթէրա ճանիպանտէն գ
իտիւրաիկի, ալքընն խուսուսի խ
լէրուէն անալաւսըլըն թարիք տ
հազրէր տիր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Գարէսի վիլաեւթի վարիսի
պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ
պէյի պալէա թէվֆին հպույրո
տուր:

— Ճիւղը ճէփօտա գալմըջ օլա
բօբա բօսթաւը չանթալարընըն
վէլքի բազար իրթէսի կիւնիւ
նատան կէշիրիիպ , Բուսնույա
օլունտուղու թէլէկրաֆիա պիւս
յիւ տիւն :

— Խիւտազննտիկեար զիւ
տալիեէ միւֆէթթիշի Հիւսէյն
միտ պէյ էֆէնտի հազրէթ

տիւնքի կիւն թօսթա իւէ Մոս

Եանա ազիմէթ պուեուր՝ ուշար
ի ճրայի վազիֆէ եէ Մուտանն
պաշլաեոճադ լարընտան, պիր
կիւն օրատա գալաճադ լար տըր

— Պիր գաւէ կիւնէ գառաթը
թէրբա սէֆիրի ճէտիտի իւն մ
նէն Բէթրէ սպուրկտա պուլունա
սիա սէֆիրի Մ. տը նէլրոսֆ,
սաաաթթէ կէլիպ, քօնէ Գորթ
մաաաա, քէսպի իֆազաթ իֆ
մէմուռնի խապա պլլունա Ուլ
սէֆիրի գօնի տը Բաաաովիչին
մէէ գաւնէ մէմէ քէթլ ճաւիպին
սէճէկի իշիտիւմիշ տիր :

— Պուլկարի հզարդը թարափը
Օխրի վէ իսկիւս պիտոյ ազատ
ըննա թայեմն օլունան բիտոպ
բա պերաթը ալիշանլարըն ին
լունմուշ օտուղունա տայիր տէ
խտէն շայեա սահիհ օլմենելպ,
պը Ալիճէ, պու խուռուս հազ
սա հէնուզ պու դարարը գալի
թիխազ պուլլուռմուշ օտուռ
վիգանթիս դազէթապր եզարեթ

—Պիր վազըթտան աղբու շոն օլան Բուժ բաթրիկի էջ հազրեթլեի հէնուզ քէպի իֆա իտմէնեպ, խոնէտիտեն գալ իտմպուր պուրոնմազ առ իտմ յոնոզ մէնյոտինն՝ միզաքերա տէվամ իյլէտիկի, վէ Պուլկար լէ, ի բուհանիեհալ իչին թէշէ իտէն գօմիտիտեն, իքմալլ արիւնիթէ մուֆաթապլ պիր, Է գալէթ ալթը օլտուղու, Բուժ գէթալարնու ալնտէրիհ տիր

— Օն սէր լիզ սենէտն պէրու
սաատիժ իրան սէֆարէթինի հ
լիֆա իտէն Միրզա Մօհսին
հազրէթ լէրինին՝ ի լի ալ մէզ
Թէհրանա աղիմէթի, Շահ հա
լէրի նէզտինտէ տահա պիւհիւ:

մէ մուրհիւնէ թէ նապ ու թ պայելի
օլտուղու մէ մուլ իտուկիւնի, Բա
Մօնիկէ օր տէ Գոնսօլա դագէ
եազդեօր :

— Բու մէ ի շը մէ նը քէ թի թ թ Կ
թընը 90 նը զ օր տալը, ի շալու
լաքի յու նվալըն 31 նի ճու մա
թէ տի կիւնիւ, պէր միւթատ ջ
խանէ յի ա միւրէ տէ չէ քիւի ճէ կի
օր նմիւն տոր :

—Տիւն ազշամ, իմալիա
բէթլաննէսինտէ, Գօնթ Գօրթ
բաֆրնոան սիւֆէրաեա վէտա
բէթի վէրիւիյ տիր :

— Կէջէն սալը կիճէսի, Լազար
եա ի՛նչպիսի Բիւրեղագիւյ գայլի
լըղընըն մէրքեցի ունա Խանեա
լէսիլը Երկար գայրիեւէրտէ
վէ չորդէնպիճ Կիճիւն տաւի
մէջն չիտաւ ի՛վիճէ հարէ քէթ
վուգու պուլուուղու, վէ պի
եւտէ պիր օտու թախանը սա
լանըւյ, ի՛նչպիսիւն իբի քէթ
տիւնաւիւն, վէ հէր պիրիւն ի
սանիւնէն ուստաւ Կիճիւն

կի, վէ չարքնէպի՛ն կիճէսի տէ
մէգքիւր Եաննեստտա, խաֆիֆճ
հարէքէ՛ծի արգ վուղու պուլտ
վէ համո սրուռն պիւր կիւնա սա
լըք հասըլ օլմաուղըլ, Պէյրու/ի
պա թէնէկրաֆ Տախլիկէն նէ
թինէ պիւսիրիմի՛շ տիւր :

— Էվգաֆը Հիւմաեռնի Ն
Քեանիս քաղաքի Բարձրագոյն

կիւն սաաթ 10 րատտէլէրինտէ սատ-
րազամ հազըթմլէրի նէզտինէ կիտէ-
լէք, պազլէ քիլամիր ախլ վէ թէլագ-
ց ի խտէրէք, ամաթէմ իլլէմիյլէր տիրո-

—խորհրդին նշարեթի տայրե-
սինտէ իճի իմա իտէն բասարորթ Դ Ե-
միսիօնունա, Պապը զապի ինէտէ պու-
լունան բասարորթ օտաոր միւտիրի
Հառան պէյ Էֆէնտինին մէմուր օլ-
տուղու իշիտիմիշ ատր :

— Տէրութեան անշուք զօրութեամբ Գեորգի թարափարանաւ ճէպխան շիրքէ թին պու սուլարանս Սթանպուլ թարափարան տալիս ճէպի իմ մէք ինչն մուլաֆֆազաթ իսթիմաթի զըմնուտա պաղը թէտապիրտէ պուրնուտու զունու թէրճէմանը Հազըզաթ եւազարազ, Սթանպուտա սուլարքէս, րէթի յօտու զունտան, շիրքէ թին պու թառապիւրընտան ֆայրիտէ մէմուլ յօտարաղըր պիլաիրիթիս :

—Ճիւղը ճեղգ չէ հպէնտերի օրւոյ, խաթմալան մաւրնա մէպնի Տէրասա տէժժ ալտէժի կըլէմիշ օյան Օտեան Խաչիկի էֆէնտինն եէրինէ, սապրգ խիֆլիս չէ հպէնտերի Ալիքսանեան խօյաթր պէ, ին խօյէրն զրլլանճաղընը Գար սիւն Պաօֆօր եաղիեօր :

— Կէշէն կիճէ Թալիսթա-Մինարէ
ճիվարընտա Ուլաճ քիլիսէնի սոցա-
լիզտա, աաքէր զլրտաՖէճիկտա իւլ-
քըշի, սաաթի իքի բատտէլէրիտէ
օրտտան էրիտէ ֆէշէր իլէ կէշմէք-
տէ օրան պիրիսիլի ազազընտան հա-
զալաեղպ, իւզըրիտէ սիլաճ վար-
տիէրէք, սաաթի վէ բարաաըր ալ-
մաեա չալըմըրյալ իսէ տէ, էլճըրաֆ-
չալ հեմմէ ուրէ օրան աջիսա օրու-

թու վեգգեքուհ զյան բոլորս Գորն,
 թու թուլանըն ֆեխաաընը իշխտե,
 րեք, եեթ իշտիկինտէն, խըրըղըտը,
 էլլէթ իշտիկինտէն իւն գամա պու-
 լոնաուղու հալտէ, ֆիւրաը իթմիշ-
 քեր տիր:

—Ղայարուպէն ինի եագմը՝ օրուս-
ղուսուց քրանսանն թարապիտա-
քեային պաղէպանը թորթուգայեա-
նըն ճնսէտինն իբի կիւն էվէէ Ա-
յիսմէ ֆանսս գարիեւս սէվա՛րինէ
չըգ՝իւլ վէ պօղաղընտա զինճիւր պու-
լունտուղու կէօրիւմիւշ իտուկի
ժուրմուշ տը Գօնսմանըն ինօրտա օ.
գրնիւնէ տորւր

— Պիր ցաչ կիւն ագտեմ, Յնէէր-
տէ սաքին տօգթօր Զինօվիէ վին խա-
նէ պինէ պիրբիւ կիտպ, թապկպի
օխալ իթմիշ, վէ գարուեռ աչանն
պէսէմէ, տօգթօր օրուն՝ ճիվարտա պիր
էգապանէտէ պուրունաղունդն ռէօ-
լէմսի իւզգընէ, Տէրիֆ՝ իրանէ օ-
լունան էգախանէն տօգրու կիտըր
կիպի կէօրլունիւշ, վէ պիր ցաչ տա-
գըզատան սօնրա, խանէնէ ալտէթ-
ի, թապկպի կէօրիւ պ օրատա պէք-
լէմսինի թէնպի՜ իյէտիկինի սէօյ-
լէմիշ, վէ պէսէմէ ինանարագ, հէ-
րիֆտ ալթ գաթտաքի օտտան կէօ-
թիլիւրտիքտէն սօնրա, խրտէթլինէ
սէվլամ իթմիշ, վէ Ֆիլվազը պիր
չարենքտէն սօնրա թապկպ կէլմիշ
խէ տէ, պէքլէեհն հէրիֆին նապէ-
տիտ օլտուղու, վէ հալթթա օտտա

պուլտեան պագը էշեանը տախի ա.
լլպ կեօթիւրտիւկիւռ անաշարլիշ տըրը
— Էտիրնէ վիտեէթի մէրքէզի լի.
վա մուհասէպէ գալէսի յէթէպէ-
սինտէն օտուղու հալտէ, մուպագ-
սաթիւն հաւաքուէն Լիւն Էրեւան

րագ. մեզ պիտի րկինտէ պուրնան
վէ 400 զրուշ մասը օրան պիտ զան
թըն, միտասն տիւրէ կիպի գէվգ օւ
սէֆաշմիտա զէք չօգ զարալար
սարֆ վէ թէէքի իմ տիկի, վիտանէթ
տէթիմէրտարը էֆէնտի հարրէթէրի-
նին շագարը տիգ գաթընէ ճէպ իմ-
մէքլէ, իշին իման զըզընս լիւզուհ-
կէտիւրվիւշ, վէ Նէթիճէն թաճ-
գըգ աթմտա, միւմիտի, յճին ճէրտաւ-

տե՛կ տե՛ն, վի՛րահե՛կե՛ժ, վե՛ վի՛րահե՛թ-
տե՛ն մե՛ր քե՛զի լի՛վաճա կե՛ծն տե՛րիքն
հե՛վալէնամե՛կերի հե՛քք իտե՛րէք, վե՛
սախթե՛ գոլոյրուլթու չե՛քէրէք, մալ-
սանտըղընտան միււքէրրէրէն բարա-
ւոր ալարը, վե՛ շի՛նսիկք 17 պին՝
ղլուչ գառար ին՛թիլսաը գու՛նս ի-
տիպ, թե՛տգ իգաթ տե՛վաթ իթտիք-
ճե՛, պու միգ տարըն արթմաը մե՛-
մուկ պուրունտուղու, վե՛ քե՛նսիթի-
նին թահթը իե՛վկք փա ալընարագ,
վուզու պուլան իսթինթագընտա,
խապասեթթինի իգրարտան չե՛քինմե՛-
նուկի թի՛ Հազըգաթտու օդու՛նսուչ
տըր ։

—Միւլժէ վէ ֆա Ներսէս բաթրիկին
եւրինէ պիր տիկերինն ի թիւապը
էմրինի հալի պուրութույի ալին
պէ մէպին թէ էխլու իմ տիկինտէն,
պուրութույի մէքըլւումն իմասընը
լաթիտա իյլէմէք իւզլէ, իչպու հաֆ-
թա գարթնումն, Դեր, խորն սըբա-
թանն ֆէշմը բիեթմէթնտո պու-
լունան պիր հէեթի մէպուսէնին մա-
պէյնի Հիւմաեունա կիտէնէկի մու-
գարբէր պուլունմուշ իքէն, ինթի-
խապ էմրինի հալի պուրութույի
ալի վիրուտ իմ միշ իտուկինտէն թէ-
շէպպիւր մէքըլւուրէ ինթիեաճ գալ-
մէպիշ տոր :

Շուտ երկպառակն հեղեղված միլիթերի
թեպալիքները պերպրապար, եմբի լիթեր
խապերն քեմալ մուգափայտապարհեղեղված
հեղա օլուսմապարն թեմեղներ իտերիգ
Ջրանքի, պու խուսուս միլիթերն հա-
լին ու իսթիգապարն լիթերապարն ա-
լիս օլաք հեղեղներն ասլա պար-
ուլթիթերի արևնի վերադարձներն գի-
եատե շալեանը հեղմիթեթ վե միւհ-
թաճը տըգգաթ տըր :

Մէջեմուլ իտեքրիզ քի, միլէթ տա-
խի է մրի պասարէթէ վէ իհթիեանա-
թը զէման իճապաթընա թէվֆիզան
հարէթթիէ, կէշմիշ վէ հազըր իզ
թիպաստեան հուռուէ կէլէն նէտա-
մէթի մահվ ու իղալէ իտէպիլիճէճ
Եօլտա պիր ինթիխապա Ռուպշիքիէ
իլլէր . վէ հէր նէ գատար թիլլէթին
պու պասպոէ քիմէտէն նասիհթ
պլանագ պիր իհթիեանը օլմատըը
տէրքեար իսէ տէ, իշին նաֆի եա-
խօտ մուզլորր օլտուրու նօզթա՝ ին-
թիխապ օլունանագ զաթըն էվուաֆը-
նա պաղըը օլտուրուէտուն, եալըզը
թարքիլըզտան պիր իտթըր օլմագ
իււրէ, շիտիսէ գատար էսամիսի
մէվզուի պահասան նամղէտյէր հազ-
գընտա պաղըր էլէրթէպէ պէեանը միւ-
լէ քլտա իտիլիճէլի, չու միւնասիպէթ-
լէ իթմատ օլտուրու .

— Բարեկին Սուրար զազէ/ժսոր ,
պահրը Ահմէրին սահիլի շարգ իսինտէ
օրուպ , Ֆրանսանըն պաղը իտտաւա-
լարրնա սէպէպ օրան Շէլի Սայիտ
նամ' մահէլլին պիր գալէ օրուպ ,

Իրօ-ժանեյրօ Էհալեթիստէ, 1849
տա թէ՛նտսիս օլունան Սանթօ-Սէնթ-
իօ նամ բամուզ ֆապրիգ ապնետ
50) անէլէ միւսթախտէմ օլուպ, սե-
պիկ պիր միլեոն 800 պին եարտա
յէզ վէ 14 թմնէլաթօ իրիւր իմալ
յունուեօր ։

Պրէզլիւս նամ ֆապրիգատա 400
թէ՛ն միւսթախտէմ օլուպ, սէնէվի
միլեոն 800 պին եարտա պէզ իմալ
ախիւր ։

1874 անէնսիտէ, Բէթրօպօլիս
չէհրնտէ Թէէսսիս օրուման Սան-Բէտ.
րօ տէ Էլքանթարա նաւ ֆապրիդա-
տա 130 ամէրէ վիւսթախտէմ տիր.
Ոչէնի մէգքիւրէտէ քիւչատ օրու-
նան Բէթրօ-Բօլիւնաթա ֆապրիդա-
սընտա 200 ամէրէ չաւընդ, սէնչվի
փոր պուլուրդ միլիօն եարտա պէգ
խալ խորիդ:

Ի Տ Ա Ր Ի Ա Ն Է Յ Ի
Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Ա Խ Պ Ա Ր
Պ Է Յ Օ Ղ Լ Ո Ւ Շ Ի Շ Լ Ի Մ Օ Գ Ա Ղ Ը Ն՝ 5

Իշգու խտարէխանէտէ, Էլսինէյի միւխթէլիֆէ
լլէ, Էանի Էրմէնիճէ, Ֆրանսարզճա, Թիւրքճէ վե
րուճա զազէլթա, քիթապ, րիսալէ, ճէհազէ պիլի-
յէլթէրի, քարթթալ վիզիլթ, Հէր նէվի իլանաթ
քեաղըտալըր վէ սայիրէ դայէթ թէմիզ վէ միւշ-
թէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէ-
տիլ վէ Էմսալինէ նիսալէթլէ Էհվէն ֆիյաթտա
թապ օլունմագտա օլուղու մալիւմիւ առնէպուշ-
րուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր :

ՍԱՐԲԱՅԷՅԷ

ԳԱՆՔԱ ՊՈՐՍԱՐ		
Գալաթիա 28 յունի		
Էս. ու. տիւն աղւալ գաւ.	8-38	
Պու. սապաւ աղւալ (Գ. Բ.)	8-36	
Մըրը մուծիւնը գաւ.	73-28 1/2	
Պու. սապաւ աղւալ	73-40	
Իսթիզազ 63 (մուծիւն)	72-1 1/2	
» 63	56-	
» 69 (բիւնար)	49-3/4	
» 72 (Պոն տիւն թրէզ.)	20-1 1/2	
» 73	43-3/4	
Բուսէլի շրմէնաբիւրէրի	45-3/4	
Ազիւ ֆայիզի	7-	
Բաբը	12-18	
Հէվալէսի	20-	

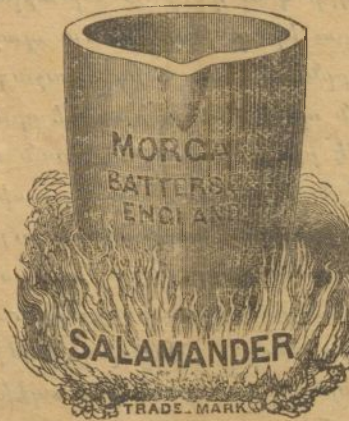
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍՈՒՆԱՐԸ		
Գրէտի ժէնէրալ	Գ. Բ.	6-32
Սթամպուլ պանդար	Գ. Բ.	5-5
Սոսիէթէ ժէնէրալ	Գ. Բ.	3-16
Թրամպայ	Գ. Բ.	265-
Սոսիէթէ Օթթոման պանդար		3-16

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ		
Օսմ. լիւրաւ 100 դր. տան	Դ. Բ.	
Պէնաղ մէճիտիէ ֆարա	108-2	
Մէթալիք	99-	
Պէնիլիք	103-35	
Այթլուք	102-35	
Պազլուք	800-	
Գալաթի	3000-	
Իսթիզազ լիւրաւ	110-24	
Պրանսը ալթուր	87-34	
Բոլ	90-42	

Գրէտի ալթուր	51-45	
Գալաթի ալթուր	8-37	
ԷՎՐՈՓԱ ՊՈՐՍԱՐ		
Էսթրա, 27 յունի		
Ինկ. քոնսոլիտի	99-13 1/16	
Էսթրա ուսուսիտի աղւալ	45-13 1/16	
» քաւանար	45-7 1/8	
63 իսթիզազ	41-1 1/8	
69 »	9-7 1/8	
71 »	70-1 1/4	
72 »	49-	
73 »	8-5 1/8	
Տէվէթի Ալիէնի 77 իսթիզ.	83-1 1/2	
Օսմանլի պանդար	43-7 1/8	
Բուսիս իսթիզազ 1873	96-1 1/8	
Մըրը իսթիզ. պիլիւնի	66-1 1/4	
» իսթիզազ (շրմէնաբիւր)	88-3 1/8	
Տաիւր սանիէ	64-	
Մըրըն Բոլիս իսթիզազ	87-1 1/4	
Մանարիսիւն էսթար	-	
Գալաթի Բալիզ	-	

Բարիզ 27 յունի		
Պրանսը ֆոնտու. 3%	79-82 1/2	
» 4 1/2	109-92	
Էսթրա ուսուսիտի աղւալ	46-17 1/2	
» քաւանար	46-12 1/2	
63 իսթիզազ	53-	
69 »	50-	
73 »	44-	
Բուսէլի շրմէնաբ. թանկիւթ	45-62 1/2	
Օսմանլի Բէթի թանկիւթ	542-50	
Օսմանլի պանդար	600-	
Գրէտի Լիւն	557-50	
Գրէտի ֆոնսիւն	4347-50	
Լիւն աղւալ	4267-50	
Սիւնիլի աղւալ	4832-50	

Բուս ֆոնտու. 5% 1877	99-3 1/4	
Իսթիզազ էսթար	97-40	
Մըրը իսթիզ. պիլիւնի	326-50	
Իսթիզազ իսթիզ. իսթիզ.	38-1 1/4	
Բրիտիշ Թանկիւթ	403-75	
Էսթրա 5% 1879	344-37 1/2	
Գալաթի Էսթրա	25-35	
Բարիզ յունի		
Պրանսը ֆոնտու. 4 1/2 %	110-3 1/2	
Օսմանլի »	46-45	
Բուսէլի շրմէնաբ. թանկիւթ	-	
Մըրը իսթիզազ պիլիւնի	333-	
Վիէննա, յունի	424-	
Էսթրա իսթիզ. գալաթի	22-	
Բուսէլի շրմէնաբիւրէրի	-	



Գրիզ տէֆա ալթուր տանաւ
Նըպ տէգիւմ իտէն Մորիան
Նամ ԲՈՒՄԱ տըր :

Թ. ԹՕԼԱՅԱՆ

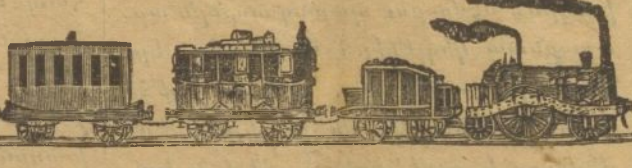


ՕՍՊՈՐԸ ՆՈՍՄԵԼՇՈՒՐԻՍՄԵՐԻԳԱՆ ՁՈՊԻԳՍՍԵՐԸՆ ՊՈՒՂՏՈՅ ՊԻՉՄԷԷ
ՄԱՌՈՒՄ ՄԱՌԻՆԱՐԸ ՏԸՐ

Մերտիլ զէ՛ Թովհանէս Մուրաթա՛ն Պիրաթէրլէր մարիթէթիլէ պու.
քէրէ՛ Եւլի իտիլէն իշպու մէշնուր մաքիւնն աղւալը 280 օգգա օլ.
տուղու զէ պու նէվ մաքիւննալըն էն իտիլիլ զէ միւհքէմի պուլուտուղու
հայտէ, պիր կիւնտէ՛ 55 տէճիւմէն 60 տէճիւմէն գաւար երկին օթլա.
րնը պիլիլ պիրիլ, զէ շու երկուտէն հազգը իլէ ուսուս էհլիլ զիւրաւնը ըզգ.
պէթիւնէ շայտան տըր :

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ՈՒՂԵՆՈՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳԱՆԱՌՍ
ԱՐԵՆԵԼԵԱՆ ՏՈՒՅԱՍՏԱՆԻ
ՏԵՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻ
Սուրէ Եւ Զարէ Զին Եւ Նուրի Զարէ Զին
ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ
ՏԵՂԵԼԵՐԵՆ
Մ. Վ. ՄԻՐԱՆՈՐԵԱՆ
Մեր ազգայնաց յատուկ այս նոր
երկասիրութիւնն խորհրդաւոր լեզ.
ուսուս իլը իտիլ զգալուսնուր Եւ

միտքերու հետ, տեղեկագրելով Եւ
նկարագրելով երկրի, գիւտուր գա.
ւառաց Եւ տեղեկաց ընդհանուր երե.
ւոյթները, Գործն՝ որ կր բաղկանայ
208 երեսէ իւր նիւթերովն նոր ուղ.
ղութեամբն, ոճովն, ճոխութեամբն,
Եւ զատկարգ ու թանկէ կարժէ գրտ.
նուր ամեն Հայ Մատենադարանի
մէջ, ուսանողաց հասկացողութեան
մէջ Եւ վերջապէս ամեն Հայ սրտերու
մէջ :
կր գտնուի բոլոր գրալուսնաց
քով, ի զին 8 դահեկան :



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ԵՕԼԼԱՐ Թարիֆաւր, 1884 Հոկտեմբեր 1 տէն իթիպարէն

ՍԹԱՆՊՈԼ — ԷՏԻՆԷ ԽԱԹԹԸ ԷՏԻՆԷ — ՍԱՐԵՄՊԷՑ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՆ 2				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՆ 1			
ՍԹԱՆՊՈԼ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՆՊՈԼ		Ս.	Տ.
Սթանպուլ	Հարեթի	7	43	Էսթրա	Հարեթի	6	00
Գուսթ-գաւու	»	7	27	Ուրիլ	»	6	52
Ենտի-գուլի	»	7	44	Գուլիլ-Պուրկազ	Վ. Խուսէ	7	46
Մազրի-բէյ	»	8	00	Ուզուր-բէյ	Հարեթի	7	36
Այսթիլ ֆաւու	»	8	14	Ուզուր-բէյ	»	8	03
Գիւլիլ-բէյ	»	8	26	Բալիւ-բէյ	»	8	49
Սպարթա-գուլի	»	9	42	Պապա-Էսթր	»	9	49
Հատըմ-բէյ	»	9	49	Լիւլի-պուրկազ	»	10	29
Զաթալիս	»	10	35	Սիւլի	»	11	09
Գալաթի	Վ. Խուսէ	11	07	Մուրաթ	»	11	45
Սիւնիլի	Հարեթի	11	47	Զորու	Վ. Խուսէ	12	35
Զէրբէ-բէյ	»	12	20	Զէրբէ-բէյ	Հարեթի	12	45
Զորու	Վ. Խուսէ	1	04	Զէրբէ-բէյ	»	1	34
Մուրաթ	Հարեթի	1	34	Սիւնիլի	Հարեթի	2	04
Սիւնիլի	»	2	23	Գալաթի	»	2	58
Սիւնիլի	Հարեթի	2	33	Գալաթի	Վ. Խուսէ	3	45
Մուրաթ	»	3	27	Զաթալիս	Հարեթի	3	55
Սիւնիլի	»	4	02	Հատըմ-բէյ	»	4	32
Լիւլի-Պուրկազ	»	4	45	Սպարթա-գուլի	»	5	24
Պապա-Էսթր	»	5	30	Գիւլիլ-բէյ	»	6	04
Բալիւ-բէյ	»	6	47	Այսթիլ ֆաւու	»	6	38
Ուզուր-բէյ	»	7	45	Մազրի-բէյ	»	7	05
Գուլիլ-Պուրկազ	Վ. Խուսէ	7	38	Ենտի-գուլի	»	7	26
Ուրիլ	Հարեթի	8	24	Գուսթ-գաւու	»	7	40
Էսթրա	Վ. Խուսէ	9	44	Սթանպուլ	Վ. Խուսէ	7	50
Ազլամ				Ազլամ			

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՆ 122				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՆ 121			
ՍԹԱՆՊՈԼ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՆՊՈԼ		Ս.	Տ.
Էսթրա	Հարեթի	8	34	Սարեմպէ	Հարեթի	6	07
Գալաթի-բէյ	»	9	48	Բազարեթ	Վ. Խուսէ	6	41
Մուրաթ-գաւու	»	10	08	Հարեթի	Հարեթի	6	51
Հէրմանլի	»	11	24	Վ. Խուսէ	»	8	04
Թըրնուլ	Վ. Խուսէ	12	02	Հարեթի	Հարեթի	8	29
Թըրնուլ	Հարեթի	12	43	Թաթուրիցա	»	9	02
Թաթուրիցա	»	1	46	Բազար	»	9	47
Ենտի-մալիլ	»	3	06	Ենտի-մալիլ	»	10	35
Բազար	»	3	49	Թաթուրիցա	»	11	35
Թաթուրիցա	»	4	36	Թըրնուլ	Վ. Խուսէ	12	43
Ֆիլիպի	Վ. Խուսէ	5	04	Հէրմանլի	Հարեթի	1	23
Բազարեթ	Հարեթի	5	34	Հէրմանլի	»	2	11
Բազարեթ	Վ. Խուսէ	6	47	Մուրաթ-գաւու	»	3	22
Սարեմպէ	Հարեթի	6	37	Գալաթի-բէյ	»	4	08
Սարեմպէ	Վ. Խուսէ	7	34	Էսթրա	Վ. Խուսէ	4	54
Ազլամ				Ազլամ			

ԻԽԹԱՐ

Միւլհազաթ գաթարարընը թարիֆաւր, պաշաճա նէյր օլուսմուշ տուր.

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՆ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՆ 221			
ՍԹԱՆՊՈԼ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՆՊՈԼ		Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ	Հարեթի	12	14	Գուլիլ-Պուրկազ	Հարեթի	8	32
Պէրիլի	»	1	54	Տիւրքիստ	»	9	37
Պիւրիլի	»	3	20	Սուֆիլ	»	11	02
Սուֆիլ	»	4	23	Պիւրիլի	»	12	40
Տիւրքիստ	»	5	42	Տէրբէ	»	1	24
Գուլիլ-Պուրկազ	Վ. Խուսէ	6	17	Տէտէ-աղաճ	Վ. Խուսէ	2	28
Ազլամ				Ազլամ			
ԻԽԹԱՐ				ԻԽԹԱՐ			
222 նումէրուր գաթար, Սալը, Բէնի- շէնպիլի զէ ճուսա իրթէսի կիւնլէրի հա- րէթի իտէճէթ տիր :				221 նումէրուր գաթար, Բազար իրթէ- սի, Զարաւապա զէ ճուսա կիւնլէրի հա- րէթի իտէճէթ տիր :			
Մէզլիւր գաթար, 2 նումէրուր գա- թար միւսաւրք տիր :				Մէզլիւր գաթար, 1 նումէրուր գա- թար միւսաւրք տիր :			

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՆ 322				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՆ 321			
ՍԹԱՆՊՈԼ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՆՊՈԼ		Ս.	Տ.
Թըրնուլ	Հարեթի	1	03	Նապոլի	Հարեթի	7	00
Գալաթի-բէյ	»	1	34	Լուլիլ-Պուրկազ	»	8	06
Բազար-մալիլ	»	3	02	Ենտի-Պուրկազ	»	9	14
Բազար-մալիլ	»	4	17	Բազար-մալիլ	»	10	29
Լուլիլ-Պուրկազ	»	5	45	Բազար-մալիլ	»	11	35
Ենտի-Պուրկազ	Վ. Խուսէ	6	11	Թըրնուլ	Վ. Խուսէ	12	43
Ազլամ				Ազլամ			
ԻԽԹԱՐ				ԻԽԹԱՐ			
322 նումէրուր գաթար, Բազար իրթէ- սի, Զարաւապա զէ ճուսա կիւնլէրի հա- րէթի իտէճէթ տիր :				321 նումէրուր գաթար, Սալը, Բէնի- շէնպիլի զէ ճուսա իրթէսի կիւնլէրի հա- րէթի իտէճէթ տիր :			
Մէզլիւր գաթար, 122 զէ 121 նումէ- րուր գաթար միւսաւրք տիր :				Մէզլիւր գաթար, 121 զէ 122 նումէ- րուր գաթար միւսաւրք տիր :			